**Ενότητα 3η Επαγγέλματα των αρχαίων Αθηναίων**

|  |  |
| --- | --- |
| Ἀθηναῖοι, ὡς καὶ οἱ κατοικοῦντες ἑτέρας πόλεις, | Οι Αθηναίοι, όπως και αυτοί που κατοικούν στις άλλες πόλεις, |
| ἐπιτηδεύουσι πολλὰ ἐν τῷ βίῳ,  | ασχολούνται με πολλά επαγγέλματα στη ζωή τους, |
| ἵνα πορίζωνται τὰ ἀναγκαῖα:  | για να εξασφαλίζουν τα αναγκαία αγαθά: |
| Ναυσικύδης ὢν ναύκληρος ἐσπούδαζε  | ο Ναυσικύδης ως ιδιοκτήτης πλοίου μεριμνούσε |
| περὶ τὴν τροφὴν τοῦ σώματος ἑαυτῷ καὶ τοῖς οἰκείοις,  | για τη συντήρησητου εαυτού του και των δικών του |
| τοῦτ’ αὐτὸ δ’ ἐποίουν Ξένων ὁ ἔμπορος καὶ Ξενοκλῆς ὁ κάπηλος.  | και το ίδιο ακριβώς έκανανο Ξένων ο έμποροςκαι ο Ξενοκλής ο μικροπωλητής. |
| Πολύζηλος ἔτρεφε ἑαυτὸν καὶ οἰκέτας ἀπὸ ἀλφιτοποιίας,  | Ο Πολύζηλος συντηρούσε τον εαυτό του και τους οικιακούς δούλους του από την παρασκευή κριθάλευρου |
| ἔτι δὲ πολλάκις ἐλειτούργει τῇ πόλει.  | και επιπλέον πολλές φορές προσέφερε «λειτουργίες» στην πόλη. |
| Γλαύκων ὁ Χολαργεὺς ἐγεώργει καὶ βοῦς ἔτρεφε,  | Ο Γλαύκων από τον Χολαργό ήταν γεωργός και εξέτρεφε ζώα |
| Δημέας δὲ διετρέφετο ἀπὸ χλαμυδουργίας,  | και ο Δημέας ζούσεκατασκευάζοντας χλαμύδες, |
| οἱ δ’ πλεῖστοι Μεγαρέων ἀπὸ ἐξωμιδοποιίας.  | ενώ οι περισσότεροι Μεγαρείςκατασκευάζοντας εξωμίδες. |
| Οὐκ ὀλίγοι τῶν πολιτῶν ἐξεμάνθανον τινὰ τέχνην,  | Πολλοί πολίτες μάθαιναν καλά κάποια τέχνη, |
| οἷον τὴν τῶν λιθοξόων, κεραμέων, τεκτόνων, σκυτοτόμων,  | όπως αυτήν των μαρμαράδων,των τεχνιτών του πηλού, των μαραγκών, των τσαγκάρηδων, |
| καὶ ἐξειργάζοντο πλεῖστα ἐπιτήδεια τῷ βίῳ. | κι (έτσι) εξασφάλιζαν πάρα πολλάαναγκαία για τη ζωή. |

Ξενοφών, Απομνημονεύματα 2.7.6 (ελεύθερη διασκευή)